**The Nativity of the Holy Virgin**

**RUSSIAN ORTHODOX GREEK CATHOLIC CHURCH**

**1220 CRANE STREET**

**MENLO PARK, CALIFORNIA 94025**

**(650) 326-5622**

**tserkov.org**

**10-е Воскресенье После Троицы – Воспоминания явления Божией Матери на горе Почаевской – Глас 1**

**Тропари и Кондаки после Малого Входа:**

**Тропарь Воскресный Глас 1:**

Камени запечатану от иудей / и воином стрегущим Пречистое Тело Твое, / воскресл если тридневный Спасе, / даруяй мирови жизнь. / Сего ради силы небесныя вопияху Ти, Жизнодавче: / слава воскресению Твоему, Христе, / слава Царствию Твоему, / слава смотрению Твоему, едине Человеколюбче.

**Тропарь Богородицы Глас 5:**

Пред святою Твоею иконою, Владычице,/ молящиися исцелений сподобляются,/ веры истинныя познание приемлют/ и агарянская нашествия отражают./ Темже и нам, к Тебе припадающим,/ грехов оставление испроси,/ помыслы благочестия сердца наша просвети/ и к Сыну Твоему молитву вознеси// о спасении душ наших.

**Кондак Воскресный Глас 1:**

Воскресл еси яко Бог из гроба во славе,/ и мир совоскресил еси;/ и естество человеческое яко Бога воспевает Тя, и смерть исчезе;/ Адам же ликует, Владыко;/ Ева ныне от уз избавляема радуется, зовущи:/ Ты еси, Иже всем подая, Христе, воскресение.

**Кондак Богородицы Глас 1:**

Источник исцелений и веры Православныя утверждение/ Почаевская Твоя икона, Богородице, явися,/ темже и нас, к ней притекающих,/ от бед и искушений свободи,/ лавру Твою невредиму сохрани,/ Православие во окрест стоящих странах утверди/ и грехи разреши молитвенник Твоих:// елика бо хощеши, можеши.

**Первое Послание к Коринфянам (4:9-16):**

9Ибо я думаю, что нам, последним посланникам, Бог судил быть как бы приговоренными к смерти, потому что мы сделались позорищем для мира, для Ангелов и человеков. 10Мы безумны Христа ради, а вы мудры во Христе; мы немощны, а вы крепки; вы в славе, а мы в бесчестии. 11Даже доныне терпим голод и жажду, и наготу и побои, и скитаемся, 12и трудимся, работая своими руками. Злословят нас, мы благословляем; гонят нас, мы терпим; 13хулят нас, мы молим; мы как сор для мира, *как* прах, всеми *попираемый* доныне. 14Не к постыжению вашему пишу сие, но вразумляю вас, как возлюбленных детей моих. 15Ибо, хотя у вас тысячи наставников во Христе, но не много отцов; я родил вас во Христе Иисусе благовествованием. 16Посему умоляю вас: подражайте мне, как я Христу.

**Послание к Евреям (Богородицы) (9:1-7):**

1И первый завет имел постановление о Богослужении и святилище земное:2ибо устроена была скиния первая, в которой был светильник, и трапеза, и предложение хлебов, и которая называется Святое. 3За второю же завесою была скиния, называемая Святое Святых,4имевшая золотую кадильницу и обложенный со всех сторон золотом ковчег завета, где были золотой сосуд с манною, жезл Ааронов расцветший и скрижали завета,5а над ним херувимы славы, осеняющие очистилище; о чем не нужно теперь говорить подробно. 6При таком устройстве, в первую скинию всегда входят священники совершать Богослужение;7а во вторую - однажды в год один только первосвященник, не без крови, которую приносит за себя и за грехи неведения народа.

**Евангелие От Матфея (17:14-22):**

14Когда они пришли к народу, то подошел к Нему человек и, преклоняя пред Ним колени, 15сказал: Господи! помилуй сына моего; он в новолуния *беснуется* и тяжко страдает, ибо часто бросается в огонь и часто в воду, 16я приводил его к ученикам Твоим, и они не могли исцелить его. 17Иисус же, отвечая, сказал: о, род неверный и развращенный! доколе буду с вами? доколе буду терпеть вас? приведите его ко Мне сюда. 18И запретил ему Иисус, и бес вышел из него; и отрок исцелился в тот час. 19Тогда ученики, приступив к Иисусу наедине, сказали: почему мы не могли изгнать его? 20Иисус же сказал им: по неверию вашему; ибо истинно говорю вам: если вы будете иметь веру с горчичное зерно и скажете горе сей: "перейди отсюда туда", и она перейдет; и ничего не будет невозможного для вас; 21сей же род изгоняется только молитвою и постом. 22Во время пребывания их в Галилее, Иисус сказал им: Сын Человеческий предан будет в руки человеческие, 23и убьют Его, и в третий день воскреснет. И они весьма опечалились.

**Евангелие От Луки (Богородицы) (10:38-42; 11:27-28):**

38В продолжение пути их пришел Он в одно селение; здесь женщина, именем Марфа, приняла Его в дом свой; 39у неё была сестра, именем Мария, которая села у ног Иисуса и слушала слово Его. 40Марфа же заботилась о большом угощении и, подойдя, сказала: Господи! или Тебе нужды нет, что сестра моя одну меня оставила служить? скажи ей, чтобы помогла мне. 41Иисус же сказал ей в ответ: Марфа! Марфа! ты заботишься и суетишься о многом, 42а одно только нужно; Мария же избрала благую часть, которая не отнимется у неё. 27Когда же Он говорил это, одна женщина, возвысив голос из народа, сказала Ему: блаженно чрево, носившее Тебя, и сосцы, Тебя питавшие! 28А Он сказал: блаженны слышащие слово Божие и соблюдающие его.

**Слово от Феофана Затворника:**

"Сей род изгоняется только молитвою и постом". Если сей род изгоняется молитвою и постом другого лица, то тем более войти не может в того, у кого есть собственный пост и молитва. Вот ограда! Хоть бесов бездна и весь воздух набит ими, но ничего не смогут сделать тому, кто огражден молитвою и постом. Пост - всестороннее воздержание, молитва - всестороннее богообщение; тот совне защищает, а эта извнутрь устремляет на врагов всеоружие огненное. Постника и молитвенника издали чуют бесы и бегут от него далеко, чтобы не получить болезненного удара. Можно ли думать, что где нет поста и молитвы, там уже и бес? Можно. Бесы, вселяясь в человека, не всегда обнаруживают свое вселение, а притаиваются, исподтишка научая своего хозяина всякому злу и отклоняя от всякого добра; так что тот уверен, что все сам делает, а между тем только исполняет волю врага своего. Возьмись только за молитву и пост - и враг тотчас уйдет и на стороне будет выжидать случая, как бы опять вернуться, и действительно возвращается, как только оставлены бывают молитва и пост.

**Tenth Sunday After Pentecost ––Appearance of the Mother of God at Pochaev –– Tone 1**

**Troparion (Resurrection) (Tone 1):**

When the stone had been sealed by the Jews, and the soldiers where guarding Thine immaculate Body, Thou didst rise on the third day, O Savior, granting life unto the world. Wherefore, the Hosts of the Heavens cried out to Thee, O Life-giver: Glory to Thy Resurrection, O Christ. Glory to Thy kingdom. Glory to Thy dispensation, O only Lover of mankind.

**Troparion to The Mother of God (Tone 5):**

Those who pray before your holy icon, O Lady,/ Are vouchsafed healing and receive the knowledge of the true faith,/ And they repel the attacks of the Muslim horde./ Therefore entreat remission of sins/ For us who fall down before you./ Enlighten our hearts to thoughts of piety,// And raise a prayer to your Son to save our souls.

**Kontakion (Resurrection) (Tone 1):**

As God Thou didst arise from the tomb in glory, and Thou didst raise the world together with Thyself. And mortal nature praiseth Thee as God, and death hath vanished. And Adam danceth, O Master, and Eve, now freed from fetters, rejoiceth as she crieth out: Thou art He, O Christ, that grantest unto all resurrection.

**Kontakion to the Mother of God (Tone 1):**

Thine icon of Pochaev / hath been shown to be a wellspring of healings / and the confirmation of the Orthodox Faith, / O Theotokos. / Wherefore, from misfortunes and temptations / free us who have recourse to it; / preserve thy Lavra unharmed; / establish Orthodoxy in the surrounding lands; / and remit the sins of those who pray to thee, //

for whatsoever thou desirest, thou canst do.

## 1 Corinthians 4:9-16  (Epistle)

**9** For I think that God has displayed us, the apostles, last, as men condemned to death; for we have been made a spectacle to the world, both to angels and to men. **10** We are fools for Christ’s sake, but you are wise in Christ! We are weak, but you are strong! You are distinguished, but we are dishonored! **11** To the present hour we both hunger and thirst, and we are poorly clothed, and beaten, and homeless. **12** And we labor, working with our own hands. Being reviled, we bless; being persecuted, we endure; **13** being defamed, we entreat. We have been made as the filth of the world, the offscouring of all things until now. **14** I do not write these things to shame you, but as my beloved children I warn you. **15** For though you might have ten thousand instructors in Christ, yet you do not have many fathers; for in Christ Jesus I have begotten you through the gospel. **16** Therefore I urge you, imitate me.

**Hebrews 9:1-7  *(Epistle, Theotokos)***

1 Then indeed, even the first covenant had ordinances of divine service and the earthly sanctuary. 2 For a tabernacle was prepared: the first part, in which was the lampstand, the table, and the showbread, which is called the sanctuary; 3 and behind the second veil, the part of the tabernacle which is called the Holiest of All, 4 which had the golden censer and the ark of the covenant overlaid on all sides with gold, in which were the golden pot that had the manna, Aaron’s rod that budded, and the tablets of the covenant; 5 and above it were the cherubim of glory overshadowing the mercy seat. Of these things we cannot now speak in detail. 6 Now when these things had been thus prepared, the priests always went into the first part of the tabernacle, performing the services. 7 But into the second part the high priest went alone once a year, not without blood, which he offered for himself and for the people’s sins committed in ignorance;

## Matthew 17:14-23  (Gospel)

**14** And when they had come to the multitude, a man came to Him, kneeling down to Him and saying, **15** “Lord, have mercy on my son, for he is an epileptic and suffers severely; for he often falls into the fire and often into the water. **16** So I brought him to Your disciples, but they could not cure him.” **17** Then Jesus answered and said, “O faithless and perverse generation, how long shall I be with you? How long shall I bear with you? Bring him here to Me.” **18** And Jesus rebuked the demon, and it came out of him; and the child was cured from that very hour. **19** Then the disciples came to Jesus privately and said, “Why could we not cast it out?” **20** So Jesus said to them, “Because of your unbelief; for assuredly, I say to you, if you have faith as a mustard seed, you will say to this mountain, ‘Move from here to there,’ and it will move; and nothing will be impossible for you. **21** However, this kind does not go out except by prayer and fasting.” **22** Now while they were staying in Galilee, Jesus said to them, “The Son of Man is about to be betrayed into the hands of men, **23** and they will kill Him, and the third day He will be raised up.” And they were exceedingly sorrowful.

**Luke 10:38-42; 11:27-28  *(Gospel, Theotokos)***

38 Now it happened as they went that He entered a certain village; and a certain woman named Martha welcomed Him into her house. 39 And she had a sister called Mary, who also sat at Jesus’ feet and heard His word. 40 But Martha was distracted with much serving, and she approached Him and said, “Lord, do You not care that my sister has left me to serve alone? Therefore tell her to help me.” 41 And Jesus answered and said to her, “Martha, Martha, you are worried and troubled about many things. 42 But one thing is needed, and Mary has chosen that good part, which will not be taken away from her.” 27 And it happened, as He spoke these things, that a certain woman from the crowd raised her voice and said to Him, “Blessed is the womb that bore You, and the breasts which nursed You!” 28 But He said, “More than that, blessed are those who hear the word of God and keep it!”

**On the Appearance of the Theotokos at Pochaev –– from OCA.org:**.

The celebration in honor of the Pochaev Icon of the Mother of God on July 23 was established in memory of the deliverance of the Dormition Lavra monastery from a Turkish siege on July 20-23, 1675.

In the summer of 1675 during the Zbarazhsk War with the Turks, in the reign of the Polish King Jan Sobesski (1674-1696), regiments composed of Tatars under the command of Khan Nurredin via Vishnevets fell upon the Pochaev monastery, surrounding it on three sides. The weak monastery walls and its stone buildings did not offer much defense against a siege. The igumen Joseph Dobromirsky urged the brethren and laypeople to pray to their heavenly intercessors: the Most Holy Theotokos and Saint Job of Pochaev (October 28).

The monks and the laypeople prayed fervently, prostrating themselves before the wonderworking icon of the Mother of God and the reliquary with the relics of Saint Job. At sunrise on the morning of July 23, as the Tatars were planning an assault on the monastery, the igumen ordered an Akathist to the Theotokos to be sung. At the opening words, “O Queen of the Heavenly Hosts,” the Most Holy Theotokos suddenly appeared over the church, in “an unfurled gleaming-white maphorion,” with angels holding unsheathed swords. Saint Job stood beside the Mother of God, bowing to Her and beseeching Her to defend the monastery.

The Tatars believed the heavenly army was a vision, and in confusion they began to shoot arrows at the Most Holy Theotokos and Saint Job, but the arrows fell backwards and wounded those who shot them. Terror seized the enemy. In a flight of panic and without looking, they trampled upon and killed each other. The defenders of the monastery attempted pursuit and took many prisoners. Some of the prisoners afterwards accepted the Christian Faith and remained at the monastery thereafter.